

## Präsens im Kurdischen - Definition:

Das Präsens ist eine grammatikalische Zeitform und beschreibt die Gegenwartsform eines Verbs. Mit dem Präsens beschreibt man im Kurdischen **Handlungen, die während des Sprechens noch geschehen**. In erster Linie bezeichnet das Präsens einen Vorgang in der Gegenwart. Es kann aber auch zur Bezeichnung der übrigen zwei Zeitstufen, der Vergangenheit und der Zukunft gebraucht werden. **Das Präsens dient:**

- zur Beschreibung eines gegenwärtigen Geschehens. Es bezieht sich auf ein Ereignis, das zeitlich mit dem Sprechzeitpunkt zusammenfällt. Z.B. Ez niha dicim zanîngêhê.
- zur Wiedergabe von allgemeinen Feststellungen, Sprichwörter usw. z.B. Efrîn bajarek ji bajarên rojavayê Kurdistanê ye, „Miltên bindest heyîna xwe ji serdestên xwe bi du tiştan, bi qeweta du cekan diparêzin. Ol yek. Ziman dido.<sup>1</sup> Şêr şêr e, çi jin e, çi mêr e.
- zur Wiedergabe eines vergangenen Geschehens bei lebhafter, anschaulicher Schilderung, im Wechsel mit dem Präteritum (das Präsens der belebten Erzählungen) z.B. Berî cend rojan ezî bi êvarî dixwînim û dinivîsim, ez li ber masê di xeva cûm. oder Diho êz bi rê de tîm, ez rast hevalê xwe Siyamend hatim.
- zur Beschreibung eines zukünftigen Geschehens (fast ausschließlich im umgangssprachlichen Gebrauch), meist in Verbindung mit entsprechenden Zeitangaben. z.B. Siba ez dicim bajêr. (übersetzt: morgen gehe ich in die Stadt)

**Merke:** die meisten kurdischen Verben beginnen bei der Konjugation im Präsens „Gegenwart“ mit der Vorsilbe „**di**“. Im Präsens enden die Verben mit den folgenden **Personalendungen:**

	Singular	Plural
1. Person	im	in
2. Person	î	in
3. Person	e	i

## Bildungsform des Verbs im Präsens:

**di + Verbstamm + Personalendung**

**Merke:** Wenn ein Verb aus zwei “Teilen” besteht oder einem “Präfix/Vorsilbe ähnlichen Zusatz” hat, dann setzt man (**di**) bei der Konjugation zwischen den beiden Verb“teilen”.

Wie zum Beispiel: hezkirin, temikirin, lêgerin, lêxistin, hînbûn, fêrbûn, vexwarin, vekirin, verişîn ... etc

Ez hez**di**kim, ez temid**di**kim, ez lê**di**gerim, ez lê**di**xînim, ez hînd**di**bin, ez fêrd**di**bim, ez ved**di**xwim, ez ved**di**kim, ez ved**di**rşim usw...

1 Mir Celadet Alî Bedir-Xan in Bingehên rêzimana kurdî, zaravê kurmanciya bakur. Dr. Damiran Bêkes, 2004 (auf dem letzten Deckblatt des Buchs)

## Mînak/nimune:

Lêker	ez	tu	ew	em	hûn	ew
kirin	dikim	dikî	dike	dikin	dikin	dikin
cûyîn	diçim	diçî	diçe	diçin	diçin	diçin
dîtin	dibînim	dibînî	dibîne	dibînin	dibînin	dibînin
lîstin	dilîzim	dilîzî	dilîze	dilîzin	dilîzin	dilîzin
temikirin	temidikim	temidikî	temidike	temidikin	temidikin	temidikin
nirîn*	dinirim	dinirî	dinire	dinirin	dinirin	dinirin
ketin	dikevim	dikevî	dekeve	dikevin	dikevin	dikevin
hezkirin	hezdikim	hezdikî	hezdike	hezdikin	hezdikin	hezdikin
sekirin	sedikim	sedikî	sedike	sedikin	sedikin	sedikin

### Verneinung von Verben im Präsens im kurdischen:

Die Verneinung eines Verbs im Präsens im kurdischen erfolgt, indem man die Vorsilbe/Präfix bzw. Infix **(di)** durch **(na)** ersetzt. **Beispiel: nimûne**

Lêker	ez	tu	ew	em	hûn	ew
kirin	nakim	nakî	nake	nakin	nakin	nakin
cûyîn	naçim	naçî	naçe	naçin	naçin	naçin
dîtin	nabînim	nabînî	nabîne	nabînin	nabînin	nabînin
lîstin	nalîzim	nalîzî	nalîze	nalîzin	nalîzin	nalîzin
temikirin	teminakim	teminakî	teminake	teminakin	teminakin	teminakin
hezkirin	hez nakim	hez nakî	hez nake	hez nakin	hez nakin	hez nakin

**Wortschatz:** kirin: machen, cûyîn: gehen, dîtin: sehen, lîstin: spielen, ketin: fallen, sekirin: untersuchen, temikirin: bestellen, hezkirin: lieben/mögen, jemanden bzw. etwas gern haben. *Ez ji te hez dikim: ich liebe dich.* nirîn\* = die Sicht, anschauen, Meinung, **nirînek** min din heye = ich bin anderer Meinung / Ansicht.